

DOSSIER DE PRENSA

**DIA DE LA ALMADÍA 2011 ALMADIAREN EGUNA**  
FIESTA DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL





RUEDA DE PRENSA. 27/04/11

## **DIA DE LA ALMADÍA 2011 ALMADIAREN EGUNA** **FIESTA DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL**

**Acto:** Día de la Almadía – Almadiaren Eguna

**Fecha:** Sábado 30 de abril de 2011

**Lugar:** Burgui (Valle de Roncal)

**Organiza:** Asociación Cultural de Almadieros Navarros

**Colaboran:**

- Gobierno de Navarra (Departamento de Turismo)
- Ayuntamiento de Burgui
- Junta General del Valle de Roncal
- Fundación Caja Navarra (Proyecto “Tú eliges, tú decides”)
- D.O. Queso de Roncal
- Alimentos Artesanos de Navarra
- 2011, Año de los Pirineos

**Edición:** XX edición (6ª edición bajo la declaración de Fiesta de Interés Turístico Nacional, otorgada por la Secretaría General de Turismo en junio de 2005)

**Motivo:**

Durante muchos siglos los habitantes del Pirineo navarro tuvieron que ingeniárselas para dar salida a toda la riqueza forestal que había en sus valles. La orografía del terreno no permitía otra solución que sacar la madera por el río; y para ello se especializaron en hacer unas curiosas balsas y en navegar sobre ellas -aprovechando las crecidas del río por el deshielo de la nieve de las cumbres- recorriendo largos tramos fluviales hasta que conseguían vender la mercancía sobre la que habían navegado. Aquellas arcaicas balsas recibían el nombre de *almadías*.

El oficio de almadiero era duro y extremadamente peligroso. La construcción de carreteras, la aparición de los camiones, y la construcción a mitades del pasado siglo del embalse de Yesa sobre el cauce del río Aragón, pusieron el punto final a un oficio y a una actividad que contaba con varios siglos de actividad.

Desde el año 1992, de forma ininterrumpida, las aguas bravas del río Ezka, en el Valle de Roncal, reviven cada año esta vieja tradición. La localidad de Burgui es testigo, y con ella miles de visitantes, de una fiesta única en la que se entremezclan el valor, una indumentaria secular a base de *abarcas* y de *espalderos*, y un marco natural espectacular y de alto valor naturalístico. Es el Día de la Almadía, declarado Fiesta de Interés Turístico Nacional por la Secretaría General de Turismo en el año 2005.



## Programa de actos:

El sábado 30 de abril, Día de la Almadía, comenzará a primera hora con la apertura del Museo de la Almadía y simultáneamente se inaugurará la feria del queso con D.O. Roncal y el mercado medieval con puestos de alimentos y oficios artesanos. Todo ello estará ambientado con diversas actuaciones musicales y folklóricas.

La llegada prevista de las almadías a la localidad de Burgui y el salto de la presa está prevista a las 12:30 horas.

La presentación de la campaña 2011 del queso con Denominación de Origen Roncal, una comida popular en el frontón, actuaciones folklóricas y musicales, y bailables completarán los actos de la jornada.

*(NOTA: Ver programa completo en el folleto adjunto)*

## Almadía de Oro 2011:

- Los **voluntarios y voluntarias** de nuestra Asociación de Almadieros y del pueblo de Burgui en general que con su esfuerzo, trabajo y dedicación han conseguido que el Día de la Almadía se haya venido celebrando durante estos veinte años; y la figura de **Juantxo Garzia de Azilu** en particular, recientemente fallecido. Desde el recuerdo y el agradecimiento hacia este incansable voluntario, queremos que este año la figura de Juantxo simbolice a todo el voluntariado que se esconde detrás del éxito que cada año tiene el Día de la Almadía.
- El **montañero Mikel Zabalza**, por sus méritos deportivos escalando vías de alta dificultad tanto en roca como en hielo y abriendo rutas nuevas, sobre todo en el Pirineo. Así mismo, su actividad le ha llevado a los Alpes, Patagonia, Karakorum e Himalaya, en donde ha ascendido a montañas de ocho mil metros, como el K2 y el Manaslu, y ha tentado rutas de mayor compromiso en el Makalu y Everest.

## Actos principales:

- Descenso de dos almadías por el río Esca hasta el puente de Burgui
- Feria de mercados medievales
- Actuación musical a cargo de la fanfarre Altobarrio Band de Murillo el Fruto
- Gigantes de Isaba con txistularis de la Asociación Kurruskla
- Zanpantzar y animación de seres mitológicos a cargo del grupo Orritz de Irurzun
- Comida popular en el frontón
- Actos de entrega de las Almadías de Oro
- Recital de rancheras
- Presentación oficial de la campaña 2011 del Queso de Roncal y reconocimiento a la trayectoria del Restaurante "La cocina de Alex Múgica"
- Actuación de la Asociación Capoeira Navarra
- Bailables con Joselu Anaiak



### Colectivos participantes:

- Alimentos Artesanos de Navarra
- Denominación Origen del Queso Roncal
- Cofradía del Queso Roncal
- Oficinas de Turismo de Roncal e Isaba
- Oficina de Turismo del Valle de Baretous (Francia)
- Comunidad de Trabajo de los Pirineos
- Fanfarre Altobarrio Band de Murillo el Fruto
- Asociación Kurruskla de Isaba
- Grupo de rancheras "Los Halcones"
- Grupo Orritz de Irurzun
- Asociación Capoeira Navarra
- Orquesta Joselu Anaiak
- Servicio sanitario DYA
- Policía Foral

### Novedades:

- El grupo Orritz de Irurzun realizará un espectacular pasacalles en el que más de veinte personajes mitológicos cobrarán vida, interactuarán con la gente y nos mostrarán que continúan presentes entre nosotros para quienes abran sus mentes a la imaginación. Además el escritor Aritza Bergara aportará breves presentaciones de cada uno de estos seres mitológicos, a fin de conocer un poco más de este rico acervo cultural de la mitología vasca.
- Se convoca la VIII edición del **Concurso de Fotografía** patrocinado por Alimentos Artesanos de Navarra, al que se le dota de un primer premio de 200 euros y lote de productos artesanos, un segundo premio de 100 euros y lote de productos artesanos y un tercer premio de lote de productos artesanos. Todas las fotografías se expondrán en la sede de Alimentos Artesanos de Navarra durante el mes de junio y en el Museo de la Almadía durante julio y agosto.

*(NOTA: Ver bases completas en el folleto adjunto)*

### Accesos y aparcamientos:

Se recomienda adelantar la llegada a Burgui a primera hora y acceder por la ruta Pamplona – Lumbier – Navascués – Puerto de las Coronas para evitar retenciones y acceder directamente a la zona de aparcamientos.

Quienes accedan a Burgui a través de la carretera que llega desde Salvatierra de Esca tendrán que recorrer la travesía del pueblo para acceder a los aparcamientos, por lo que esta vía presentará retenciones y cortes temporales de la circulación.

Para quienes acudan desde el valle de Salazar se recomienda la ruta Güesa – Igal – Vidángoz.



La mayor superficie para aparcamientos se ha habilitado en varias campas situadas próximas al pueblo y a la carretera que llega de Navascués, por lo que una vez cubiertas estas campas los vehículos serán derivados hacia los viales del nuevo Parque Empresarial Valle de Roncal a la salida de Burgui en dirección a Roncal.

No hay posibilidad de habilitar zonas de aparcamiento antes de la entrada a Burgui accediendo desde Salvatierra de Esca ni a lo largo de la travesía, por lo que se ruega no ralentizar el paso intentando localizar zonas alternativas de aparcamiento no existentes.

Servicio de autobús “Voy y vengo” nocturno con recorrido en el Valle de Roncal.

Se ruega seguir en todo caso las indicaciones del personal de Organización, Policía Foral y servicios de asistencia sanitaria.

### **Agradecimientos:**

Para la organización y durante la celebración del Día de la Almadía se estima que colaboran alrededor de 50 vecinos de Burgui, todos ellos de manera desinteresada, en las diferentes comisiones de trabajo que desde la Junta Directiva se crean para el buen desarrollo de la fiesta (accesos, aparcamientos, comida popular, museo, promoción, infraestructuras, etc) así como en las distintas fases de construcción, preparación y descenso de las tres almadías.

Desde la Asociación de Almadieros Navarros queremos agradecer todo el esfuerzo, trabajo y dedicación prestado por todas estas personas anónimas de manera incondicional y voluntaria, merecedores en esta edición del reconocimiento de la Almadía de Oro.

Asimismo, queremos agradecer a aquellos establecimientos, comercios, empresas o entidades que hacen posible la celebración de esta fiesta mediante su colaboración económica a través de los módulos publicitarios del folleto que se edita para la ocasión, al igual que a las diferentes instituciones públicas que lo patrocinan, sin cuyas aportaciones el desarrollo del Día de la Almadía no sería del todo posible.

Deseamos agradecer asimismo la decisión de aquellos clientes de Caja Navarra que a través de la elección de este evento en el proyecto “Tú eliges, tú decides” hacen posible también la celebración del Día de la Almadía.

### **Servicios:**

Para conocer la oferta existente en el Valle de Roncal, sugerimos ponerse en contacto con la Oficina de Turismo de Roncal a través del teléfono (948.475256) o del correo electrónico (oit.roncal@cfnavarra.es).

### **Página web:**

Para más información sobre las almadías o sobre los actos de esta fiesta se puede consultar en la página web de la Asociación Cultural de Almadieros Navarros: [www.almadiasdenavarra.com](http://www.almadiasdenavarra.com)



**Contactos:**

Asociación Cultural de Almadieros Navarros  
Plaza La Villa 1, 2ª pl.  
31412 Burgui (Valle de Roncal) Navarra  
Teléfono / Fax: 948 477 153  
E-mail: [info@almadiasdenavarra.com](mailto:info@almadiasdenavarra.com)  
Web: [www.almadiasdenavarra.com](http://www.almadiasdenavarra.com)



## **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

### **EL VALLE DE RONCAL**

El Valle de Roncal está situado en el Pirineo Navarro. Es el territorio más oriental y más alto de Navarra. Configurado por siete villas, que son Burgui, Garde, Isaba, Roncal, Urzainqui, Uztárroz y Vidángoz, enclavadas todas ellas en un marco natural de gran valor y belleza. Prueba del valor natural de su hábitat es que este valle acoge entre sus montes al único oso pirenaico autóctono que sobrevive en la vertiente española de la cordillera pirenaica.

Se caracteriza por tener un patrimonio histórico y cultural excepcional, con una personalidad propia y bien definida. Sus fueros y derechos históricos, sus antiquísimos órganos de gobierno, sus tradiciones, su indumentaria, su escudo y otras muchas singularidades hacen de este valle un espacio realmente único.

Entre las particularidades del valle está la forma que los roncaleses tenían para explotar y sacar la madera de sus masas forestales formando balsas o almadías que ellos mismos manejaban a golpe de remo a través de unos cauces fluviales extremadamente peligrosos.

### **QUÉ ES UNA ALMADÍA, PARA QUÉ SERVÍAN Y POR DÓNDE NAVEGABAN**

Una almadía es una balsa de madera, hecha con troncos iguales debidamente alineados y enlazados entre sí y repartidos por varios tramos unidos también entre sí que, conducida por los almadieros, discurre a flote y río abajo. Normalmente estos troncos eran de pino, abeto y ocasionalmente haya. Las almadías tenían como objetivo dar salida por vía fluvial a toda la riqueza forestal de los valles pirenaicos navarros, dado que en estos valles no había otra vía de comunicación que estrechos y escarpados caminos y el río.

Arrastrar los troncos por estos caminos con caballerías era prácticamente inviable. La solución más rápida y lógica, aunque también la más arriesgada, era por lo tanto a través del río. Los almadieros, montados sobre ellas, las conducían río abajo desde los valles de Roncal, Salazar y Aézcoa a través de los ríos Aragón y Ebro hasta Zaragoza e incluso Tortosa.

### **BREVE HISTORIA DE LAS ALMADÍAS EN NAVARRA**

Se desconoce por completo desde cuándo se utilizaban las almadías, si bien la propia palabra es de origen árabe (*balsa ligera*). Es en el siglo XIV cuando encontramos los primeros documentos que hacen referencia en Navarra a la navegación de las almadías por las aguas del río Aragón provenientes de los valles aragoneses de Echo y Ansó. Es a mediados del siglo XVIII cuando el pirenaico Valle de Roncal entra en directa competencia con los valles alto aragoneses.

Los reinados de Fernando VI y de Carlos III se caracterizaron por el gran impulso que le dieron a las grandes obras públicas. En este periodo hay que situar la construcción de buques para la Real Armada y las obras del Canal Imperial, para las que el famoso Pignatelli empleó las masas forestales de los valles navarros de Roncal y del Irati.



Es precisamente durante el último cuarto del siglo XVIII cuando se produce el apogeo del tráfico almadiero en los valles del Pirineo navarro. Sirva como dato que entre 1.764 y 1.774 salieron del valle de Roncal más de 50.000 troncos.

El tráfico almadiero se fue perdiendo paulatinamente en el Pirineo navarro a lo largo de la primera mitad del siglo XX. El valle de Roncal fue el último enclave en perder este oficio. La construcción de las carreteras y la aparición de los primeros camiones como medio de transporte favorecieron la extinción de este oficio y de este medio de transportar la madera. La construcción del pantano de Yesa en 1.952 en el cauce del río Aragón supuso el punto final y definitivo del tráfico almadiero.

## **ASOCIACIÓN CULTURAL DE ALMADIEROS NAVARROS**

Con motivo de su difusión en el pabellón navarro de la Exposición Universal de 1.992 en Sevilla, el Gobierno de Navarra impulsó la construcción y descenso de una almadía para formar parte del audiovisual de promoción de la comunidad foral.

A partir de esta recreación, un grupo de entusiastas roncaleses decidió constituir la Asociación Cultural de Almadieros Navarros con el objetivo de articular una entidad que pudiera recoger todo el bagaje patrimonial que atesoraban los últimos almadieros que habían conocido y vivido este oficio, preservándolo y dándolo a conocer a las futuras generaciones.

Actualmente cuenta con más de 400 socios y se ha convertido en un importante colectivo dinamizador turístico y cultural del Valle de Roncal y de Navarra. En el mes de mayo de 2006 la Asociación de Almadieros Navarros recibía el Premio de Turismo 2006 “Reyno de Navarra” a propuesta del Consejo de Turismo de Navarra en reconocimiento a la labor de promoción y dinamización turística de Navarra.

## **DÍA DE LA ALMADÍA**

Dentro de los actos y actividades que viene desarrollando la Asociación Cultural de Almadieros Navarros destaca, de forma especial, la celebración en Burgui del “Día de la Almadía” en torno al primer fin de semana de mayo desde el año 1.992 y de forma ininterrumpida.

A fecha de hoy, esta fiesta se ha convertido en una de las tradiciones populares más concurridas de Navarra, a la que acuden cada año entre 5.000 y 7.500 espectadores. En el mes de junio de 2.005, el Día de la Almadía fue declarado Fiesta de Interés Turístico Nacional por la Secretaría General de Turismo.

El acto central de esta jornada festiva es el descenso de varias almadías por el cauce del río Esca tripuladas por los almadieros ataviados a la antigua usanza. El momento más esperado de este descenso fluvial es la llegada a Burgui, en donde las almadías tienen que descender por el “puerto” o rampa de la presa y pasar posteriormente bajo el puente medieval de la localidad. Esta jornada se complementa con otra serie de actos culturales, musicales, deportivos, teatrales y folklóricos.



## ALMADÍA DE ORO

La Asociación Cultural de Almadieros Navarros aprovecha la celebración del Día de la Almadía para homenajear a aquellas personas o entidades relacionadas con el oficio de almadiero o con su difusión o promoción, así como a aquellas personas que destacan en el ámbito de la cultura, el deporte, la ciencia o por su valor humano. Este reconocimiento se plasma con la concesión y entrega pública de la denominada “Almadía de Oro” dentro de los actos del Día de la Almadía.

Los galardonados en ediciones anteriores han sido los siguientes:

- *Francisco Javier Beúnza* (1998): impulsor y fundador de la Asociación Cultural de Almadieros Navarros
- *Pedro Miguel Etxenike* (1998): físico, premio “Príncipe de Viana” y premio “Príncipe de Asturias”, ex–consejero de Cultura del Gobierno Vasco
- *Iñaki Perurena* (1998): levantador de piedras o harrijasotzaile
- *Florencio Idoate* (1999): historiador e investigador, ex–director del Archivo General de Navarra y autor de numerosos trabajos sobre almadías
- *José Ayerra, Juan Urzainqui, Jesús Sanz y Lorenzo Elizalde* (2000): almadieros veteranos de Burgui, el último de ellos con 100 años de edad
- *Migueltxo Saralegui* (2000): levantador de piedras o harrijasotzaile
- *José María Jimeno Jurío* (2000): escritor e historiador, autor de varios trabajos sobre el valle de Roncal
- *Juan Sanz y Crisanto Pasquel* (2001): almadieros veteranos roncaleses
- *Angel Portet* (2001): presidente de la Asociación Cultural dels Raiers de la Noguera Pallaresa (Lleida) y fundador de la Asociación Internacional de Almadieros
- *Miguel Indurain* (2001): ciclista navarro, pentacampeón del Tour de Francia
- *Hermanos Estornés Lasa (José, Mariano y Bernardo)* (2002): escritores e historiadores, en especial por su aportación a la recuperación y difusión del patrimonio almadiero
- *Fernando Arretxe* (2002): pelotari
- *Félix Iribarren, Carmelo Aznárez, Roberto Barberena, Esteban Udi y Victorio Iribarren* (2003): últimos almadieros veteranos del valle de Salazar en representación de todos los almadieros salacencos
- *César Cruchaga* (2003): jugador de fútbol del Club Atlético Osasuna
- *Pedro Vicente Gamba* (2004): impulsor en el siglo XVIII de toda la explotación forestal y del tráfico almadiero en los valles navarros pirenaicos
- *Carlos Sobera* (2004): popular actor y presentador televisivo
- *Juan Cruz Labeaga Mendiola* (2005): historiador y etnógrafo, autor del libro “Almadías en Navarra. Merindad de Sangüesa”
- *Sandra Gómez* (2005): campeona de oro en 100 mts. braza en las Paraolimpiadas de Atenas
- *Ciudad de Sangüesa* (2006): por su relación con el comercio y tráfico almadiero, y por la hospitalidad que durante siglos dieron a los almadieros de Salazar, Roncal, Ansó y Echo.
- *Miguel de la Quadra-Salcedo y Gayarre* (2006): Aventurero de renombre internacional con antecedentes familiares roncaleses, creador de la Ruta Quetzal, y periodista de TVE.

- *Félix Sanz Zabalza* (2006): Historiador local de Burgui. Autor de varios libros que inciden directamente en la labor de recuperación del patrimonio almadiero, como son: “*Maderistas y almadieros del Roncal. 1945-1955*” (1993), “*Viejos usos, palabras y expresiones de Burgui*” (1997), “*Burgui, un pueblo con historia*” (2001), y “*Viejos y nuevos relatos*” (2005).
- *Los hermanos Julio y Pío Caro Baroja* (2007) reconociendo la labor en la grabación del documental “*Navarra, las cuatro estaciones*”, rodado en los años 1970 y 1971, y en el que consiguieron inmortalizar el tráfico almadiero en los ríos del Pirineo navarro recreando el descenso de una almadía en Burgui con tal ocasión.
- *Los valles de Echo y Ansó* (2007): pioneros del tráfico almadiero en el Pirineo, documentado en esos valles oscenses desde el siglo XIV.
- La localidad leridana de *La Pobla de Segur* (2008), situada en la ribera del río Noguera Pallaresa, que fue en el pasado un importante puerto fluvial del transporte de la madera por medio de almadías o *rais*.
- La ex ciclista *Joane Somarraba* (2008), ganadora de tres ediciones del Tour de Francia, dos del Giro de Italia y del Campeonato del Mundo contrarreloj, en reconocimiento a su esfuerzo haciendo historia en el ciclismo femenino.
- *José Antonio Labordeta* (2009), cantautor y escritor, que en su día fue capaz de meter “un país en la mochila” y supo acercar a la pequeña pantalla el lado humano del mundo rural con profundo respeto, cariño y admiración, dedicando uno de esos programas al valle de Roncal dejando constancia, entre otros aspectos, del pasado almadiero de nuestros pueblos y gentes.
- La tradición almadiera las localidades aragonesas de *Salvatierra de Esca y Sigüés* (Zaragoza) (2009), pueblos vecinos y amigos que desempeñaron un importante papel en la salida fluvial de la madera roncalesa por el cauce del río Esca, trabajando a una con los almadieros roncaleses.
- La *Asociación Bearnesa de Almadieros de los ríos Aspe y Olorón* (Francia) (2010), colectivo que se ha encargado de recuperar la antigua tradición de transportar la madera en balsas por el río en el valle bearnés de Aspe, rememorando el tráfico almadiero del siglo XVII para abastecer de mástiles a la Marina Real francesa.
- El equipo de balonmano femenino *Itxako Reyno de Navarra* (2010) por sus méritos deportivos consiguiendo la pasada temporada el título de liga española y la Copa EHF y que en esta temporada ya ha podido levantar la Supercopa de España y la Copa de la Reina.